

ВИРОБНИЦТВО

«EMAS MAKİNA SANAYİ A.Ş.»

OrganizeSanayiBölgesi 3. Kısım
MustafaKemalBulvarıNo: 13 45030 MAHİCA
Тел : +90 236 213 00 21
Fax : +90 236 213 08 59
email: emas@emas.com.tr
www.emas.com.tr



ConfeoPremix

CONFEO PREMIX КОНДЕНСАЦІЙНИЙ КОТЕЛ

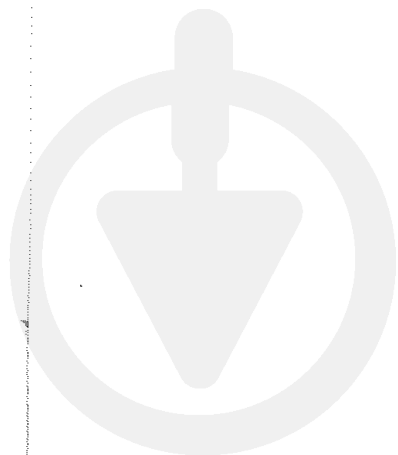
CONFEO PREMIX P
14/20/24/28/30/35 HM-HCH-HST

7006991955 - 2.0



ІНСТРУКЦІЯ З
УСТАНОВКИ ТА
ЕКСПЛУАТАЦІЇ





1-ВСТУП.....	4
2- ГАРАНТІЯ І СЕРВІС.....	4
3- ВИЗНАЧЕННЯ СИМВЛІВ.....	4
4- ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.....	5
4.1. Правила безпеки.....	5
4.2. Водопровід.....	5
4.3. Підведення газу.....	5
4.4. Установка.....	6
4.5. Введення в експлуатацію.....	6
4.6. Експлуатація та догляд.....	6
5-ОБЛАДНАННЯ.....	7
5.1. Основні властивості.....	7
5.2. Типи продукції.....	8
5.3. Детальне зображення, список комплектуючих і схема мережі.....	8
5.4. Таблиця технічних характеристик.....	10
5.5. Схема мережі.....	12
6- УПАКОВКА.....	13
7-ДИМОХІД.....	14
7.1. Довжина димоходів.....	14
7.2. Типи димоходів.....	14
7.3. Відстань для розміщення виходу димоходів.....	15
8- УСТАНОВКА.....	15
8.1. Визначення місця установки обладнання.....	15
8.2. Експлуатація незалежно від повітря середовища (тип С).....	16
8.3. Кріплення до стени.....	17
9- З'ЄДНАННЯ.....	18
9.1. Відведення конденсату.....	18
9.2. Підключення труб для газу та води.....	18
9.3. Електричне підключення.....	20
9.4. Кімнатний термостат.....	21
9.5. Датчик зовнішнього повітря.....	22
9.6. Підключення контролера.....	23
10- ПЕРШИЙ ЗАПУСК, ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ВИМИКАННЯ ОБЛАДНАННЯ.....	24
10.1. Перший запуск, заповнення водою трубопроводу і котла.....	24
10.2. Експлуатація обладнання.....	25
10.2.1. Відключення обладнання.....	25
11- ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ.....	25
11.1. Функції кнопок.....	25
11.2. РК дисплей.....	27
11.3. Робочі функції обладнання.....	28
12- КОДИ ПОМИЛОК І ЇХ ЗНАЧЕННЯ.....	29
13- КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОБЛАДНАННЯ.....	32
13.1. Інформація про безпеку котла та ефективне споживання електроенергії.....	32
13.2. Закупорювання трубопроводу.....	33
13.3. Очищення котла.....	33
13.4. Продовження терміну гарантії і зірки гарантії.....	33
14-ДОДАТКИ.....	34
14.1. Висота подачі насоса-Крива характеристики потоку.....	34
15- СХЕМА МОНТАЖУ.....	35
15.1. Модель НМ.....	35
15.2. Модель НСН.....	36
15.3. Модель НСТ.....	37
16- ІНСТРУКЦІЯ ERP.....	38
16.1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОБЛАДНАННЯ.....	38

1- ВСТУП

В першу чергу дякуємо за вибір бренду «Е.С.А.».

Конденсаційні котли «Confeo Premix Е.С.А.» розроблені для забезпечення ефективного, безпечного і комфортного центрального опалення та нагріву води. Конденсаційні котли «Confeo Premix Е.С.А.» можуть працювати на природному газі і зрідженому нафтовому газі.

Модель НМ: Розроблена для забезпечення центрального опалення, та підігріву води.

Модель НСН: Розроблена тільки для забезпечення центрального опалення.

Модель НСТ: Розроблена для забезпечення центрального опалення, та підігріву води. Для забезпечення гарячої води потрібне підключення водонагрівача (бойлера).

У даній інструкції наведена інформація про установку та експлуатацію конденсаційного котла «Confeo Premix» 14/20/24/28/30/35 кВт. У детальному вигляді ви знайдете інформацію про технічні характеристики обладнання, виборі місця монтажу, виконання підключення води, газу, димоходу та електроенергії, проведення догляду та усунення можливих поломок. Для використання всіх функцій обладнання та довгострокового безпроблемного використання, будь ласка уважно ознайомтеся з цією Інструкцією.

Збережіть всю надану разом з обладнанням документацію для можливості скористатися нею надалі.

2- ГАРАНТІЯ І СЕРВІС

- Всі дії та щорічні догляди повинні проводитися уповноваженим сервісом «Е.С.А.». За умови дотримання всіх інструкцій і попереджень, наведених в інструкції з монтажу та експлуатації, обладнання має гарантію уповноваженого сервісу «Е.С.А.» протягом 3-х років по будь-яких поломках обладнання, матеріалу і якості роботи.
- Введення в експлуатацію обладнання обов'язково повинно виконуватися уповноваженим сервісом «Е.С.А.». Для дійсності гарантії виробника, в наданому разом з обладнанням гарантійному сертифікаті уповноваженим сервісом обов'язково вказується дата введення в експлуатацію обладнання і завіряється гарантія.
- Ця продукція «Е.С.А.» за умов нормальної експлуатації не потребує ремонту. Однак, у разі виникнення потреби в допомозі з якого-небудь питання, в будь-який момент до ваших послуг Готовий «EMAR» - організація післяпродажного обслуговування клієнтів «Е.С.А.» по всій країні. Для продовження дії гарантії, всі роботи по догляду та ремонту обладнання, повинні виконуватися уповноваженим сервісом «Е.С.А.».
- Окремо надається список з адресами уповноваженого сервісу «Е.С.А.».
- Термін служби котла, встановлений і оголошений Міністерством промисловості і торгівлі для котлів, становить 15 років.

3- ВИЗНАЧЕННЯ СИМВЛІВ

Наведені нижче символи використані в тексті з метою привернення уваги до важливих моментів в монтажі та експлуатації обладнання. Нижче наведені пояснення до значень символів і позначень.



Означає випадки, які знаходяться під відповідальністю уповноваженого сервісу і втручання користувача неможливо.



Пояснення, що містять відомості, на які необхідно звернути увагу користувачеві.



УВАГА: Означає ймовірність матеріального або незначного фізичного збитку.

НЕБЕЗПЕКА: Означає ймовірність важкого фізичного збитку.

4- ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

4.1. Правила безпеки

У разі виявлення запаху газу;

- Закрити газовий клапан обладнання та клапани всіх інших пристроїв, що працюють на газі.
- Погасити вогонь відключивши газову плиту, духовку і т.п.
- Не запалювати сірники, запальничку і т.п., загасити сигарету.
- Відкрити вікна і двері і провітрити приміщення.
- Категорично не чіпати кнопки і штепселі електричних приладів.
- Закрити газові клапани на вході в квартиру і будинок.
- Не користуватися телефонами в приміщеннях з запахом газу.
- Не гаючи часу повідомити газовій компанії по телефону номер 187 і повідомити найближчий уповноважений сервіс.
- Не тримати і не використовувати поблизу обладнання горючі та вибухонебезпечні речовини.
- Під час чищення, тестування на витік газу та інших подібних дій, тримати далеко від електричних з'єднань воду, піну та інші подібні речовини.
- У приміщеннях, в яких знаходиться обладнання, категорично забороняється закривати вентиляційні виходи.

4.2. Водопровід

- До монтажу обладнання, мережі природного газу, опалення та гарячої побутової води, повинні знаходитися в готовому стані.
- Мережа (трубопровід) природного газу, повинна бути спроектованою, затвердженою та виконаною компетентним інженерним бюро. Вартість всіх даних процедур оплачується користувачем.

4.3. Підведення газу

- Обладнання слід купувати в залежності від використовуваного виду палива в обладнанні (зріджений нафтовий газ або природний газ). У разі, якщо користувач запросить зміну використовуваного газу після придбання обладнання, така процедура підлягає сплаті.
- Процедура зміни виду використовуваного газу відбувається тільки уповноваженим сервісом. Під час процедури зміни використовуваного газу обов'язково проводиться тест на витік газу.
- Під час процедури по зміні виду газу, етикетка про зміну використовуваного газу розміщується поруч з інформаційною етикеткою обладнання.

4.4. Установка

- Монтаж обладнання проводиться уповноваженим дилером з монтажу відповідно до інструкцій, наведених у посібнику з монтажу і встановленими TSE, а також уповноваженими газовими інстанціями (за вибором місця розміщення димоходу і т.п.).
- Устаткування встановлюється на рівну, міцну стіну, яка здатна винести тяжкість обладнання.
- Не слід монтувати обладнання так, що воно може піддаватися впливу водяної пари, миючих засобів та інших подібних впливів.
- Без консультування з уповноваженим сервісом не слід здійснювати будь-які зміни в підключенні димоходу.
- Промені сонячного світла з часом можуть призвести до зміни кольору верхньої поверхні обладнання.
- Обладнання при звичайних умовах встановлюється в закритому приміщенні. Однак, може розміщуватися всередині шафи в таких приміщеннях, як гараж, відкритий балкон та ін.
- У разі, якщо обладнання знаходиться в необогреваемом приміщенні, для активності функції по захисту від замерзання, обладнання повинно бути підключено до електроенергії, рубильник відкритий і тиск мережі має знаходитися в робочому діапазоні. Навіть, якщо на обладнанні встановлений режим OFF (відключений) захист від замерзання буде працювати.
- У зв'язку з тим, що передня панель обладнання виконана зі скла, під час монтажу слід діяти уважно і запобігти ударам по передній скляній панелі гострими/твердими та іншими подібними предметами.

4.5. Введення в експлуатацію

- Перший запуск обладнання обов'язково виконується уповноваженим сервісом. Для введення в експлуатацію обладнання газ повинен бути відкритим уповноваженою газовою компанією.
- Всі перевірки на відповідність умовам місцевих мереж наведеним на інформаційній етикетці обладнання відомостям про тип використовуваного газу (природний газ), тиску подачі газу (мбар), максимальному робочому тиску води (бар) і номінальній напрузі живлення (В), повинні бути виконаними повністю.
- Після монтажу обладнання та введення в експлуатацію, запросіть від уповноваженого сервісу інформацію про запуск обладнання та захисному спорядженні.



УВАГА: При монтажі котла встановлюється двополюсний плавкий запобіжник на 2 А з мінімальним розмикаючим контактом 3 мм.

4.6. Експлуатація та догляд

Слід брати до уваги на попередження, наведені в інструкції з монтажу та експлуатації. Таким чином, можна уникнути помилкової експлуатації, а також небезпеки, яка виникне в результаті цього.

- Для ефективної роботи обладнання, рекомендується щорічно проводити догляд за обладнанням. Роботи по догляду не входять в гарантію і обов'язково повинні проводитися уповноваженим сервісом «Е.С.А.».
- Очищення зовнішньої поверхні обладнання слід проводити без використання миючих засобів або будь-яких хімічних речовин, тільки вологою серветкою з мікрофібри. Використання миючих засобів або інших хімічних речовин може призвести до подряпин і корозії обладнання.



УВАГА: Дане обладнання не призначене для експлуатації особами з фізичними, розумовими і сенсорними обмеженнями (включаючи дітей) або особами які не мають досвід або необхідні знання без контролю і спостереження за експлуатацією обладнання уповноваженими особами, відповідальними за безпеку обладнання. Для забезпечення безпеки і неможливості гри дітей з обладнанням, діти повинні перебувати під наглядом. Чистка та догляд не повинні проводитися дітьми без спостереження.



УВАГА: Дане обладнання не призначене для експлуатації особами з фізичними, розумовими і сенсорними обмеженнями або не володіють потрібними знаннями і досвідом (включаючи дітей) без відповідного інформування про експлуатацію обладнання та спостереження уповноваженими особами. Слід переконатися, що діти не грають з обладнанням.



УВАГА: У разі невірної і не відповідної мети експлуатації обладнання, можливе виникнення небезпеки для життя, а також майнові пошкодження обладнання або навколишнього середовища.



УВАГА: Дане обладнання може експлуатуватися дітьми 8-и років і старше, а також особами з фізичними, розумовими і сенсорними обмеженнями і особами, які не мають необхідний досвід або потрібні знання за умови, що вони були проінструктовані з питання надійної експлуатації обладнання, знаходяться під наглядом і ними були зрозумілі можливі небезпеки.

5- ОБЛАДНАННЯ

5.1. Основні властивості

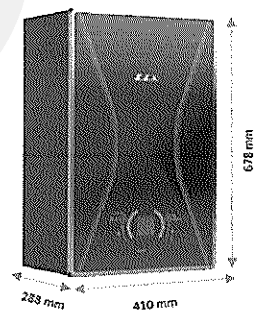
Обладнаний сенсорною контрольною панеллю і просунутим РК-дисплеєм конденсаційний котел «Confeo Premix», забезпечує легкість в користуванні і обслуговуванні. Приладова панель розміщена на чорному РК-дисплеї; тут можна побачити іконки робочого положення, налаштування роботи мереж опалення та гарячої води, коди помилок/поломок, їх пояснення і тиск води в мережі опалення.

За допомогою системи безпеки в обладнанні, забезпечена безпека і обладнання, і ваша. Ці системи безпеки наведені нижче;

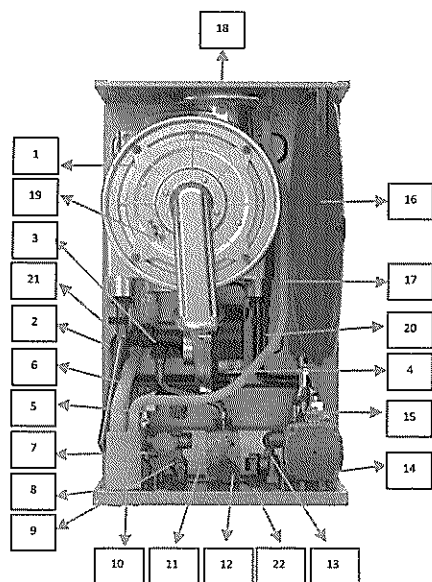
- Безпека загасання полум'я
- Безпека перегріву води в опалювальній мережі (95°C)
- Безпека перегріву води в мережі побутової гарячої води (71°C)
- Безпека високого тиску води (3бар)
- Безпека низького тиску води (0,4бар)
- Безпека низької напруги (170ВАС)
- Безпека накопичення гарячої води (внутрішній обхідний контур і додаткова робота насоса)
- Захист від замерзання для систем опалення та водопостачання
- Управління потоком побутової води
- Безпека насосів
- Безпека 3-х ходового клапана
- Автоматичний повітровідвідник
- Розширювальний бак (8 літрів)
- Щорічна система нагадувань про обслуговування
- Система звукового попередження в разі виникнення помилки
- Блокування від дітей
- Функція прогнозування обслуговування (у випадках, коли існує ризик помилки, попередження перед виникненням помилки)

5.2. Типи продукції

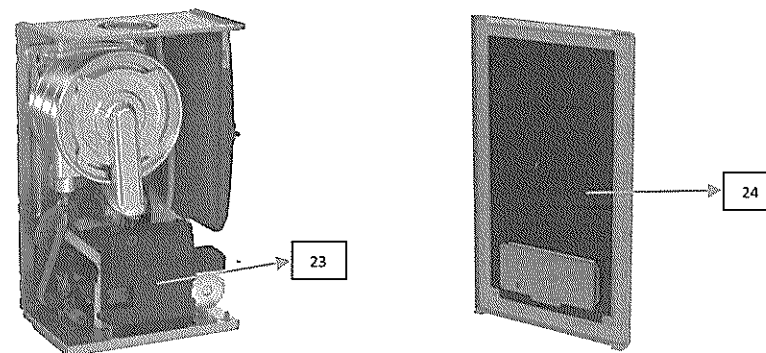
ТИП	ПОЯСНЕННЯ
Confeo Premix P 14-20-24-28-30-35 NM	Монотермічний герметичний конденсаційний котел «Confeo Premix»
Confeo Premix P 14-20-24-28-30-35 HCH	Герметичний конденсаційний котел центрального опалення «Confeo Premix»
Confeo Premix P 14-20-24-28-30-35 HST	Конденсаційний герметичний котел-бойлер «Confeo Premix»



5.3- Детальне зображення, список комплектуючих і схема мережі

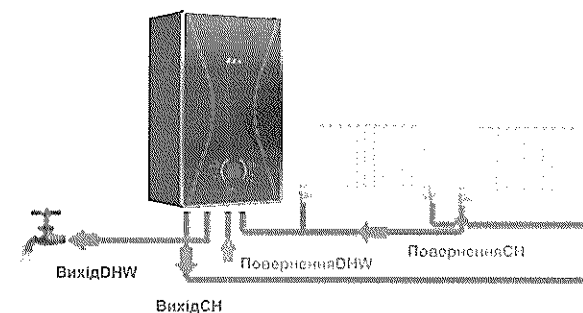


- 1- Основний теплообмінник
- 2- Глушник
- 3- Трубка вентурі
- 4- Вентилятор
- 5- Клапанзприводом
- 6- Шланг для конденсату
- 7- Випускний колектор
- 8- Клапанбезпеки 3 бар
- 9- Клапан тиску
- 10- Сифон
- 11- Пластинчастий теплообмінник
- 12- Газовий клапан
- 13- Поворотний колектор
- 14- Насос
- 15- Шланг розширювального бака
- 16- Розширювальний бак (8 літрів)
- 17- Шланг дощової води
- 18- Ємність для збору дощової води
- 19- Електрод запалювання
- 20- Зворотна вода батарей гаряча вода
- 21- Вихідна вода батарей гаряча вода
- 22- Турбіна
- 23- Коробкаматеринської плати
- 24- Сенсорна складова передня панель

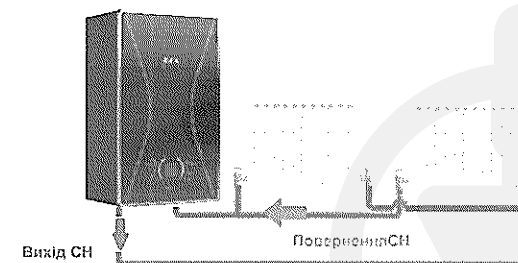


*Внутрішнє розміщення компонентів може змінюватися в залежності від моделі продукції.

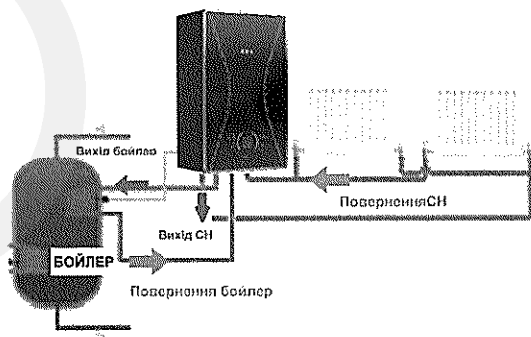
5.3.1. Модель NM



5.3.2. Модель HCH



5.3.3. Модель HST

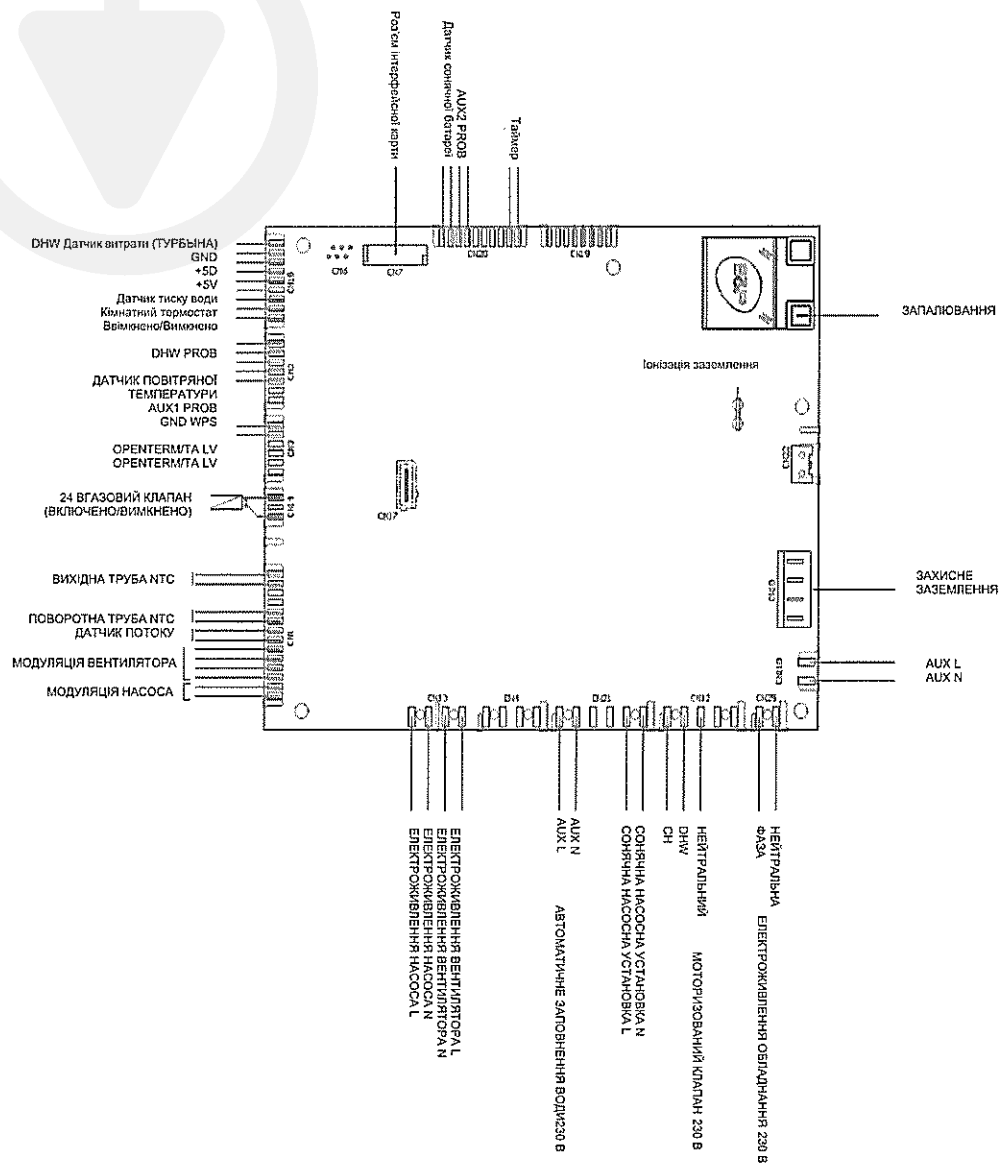


5.4. Таблиця технічних характеристик

Тип продукції	Блок	CONFEO PREMIUM P 14 HM-HCH-HST	CONFEO PREMIUM P 20 HM-HCH-HST	CONFEO PREMIUM P 24 HM-HCH-HST	CONFEO PREMIUM P 28 HM-HCH-HST	CONFEO PREMIUM P 30 HM-HCH-HST	CONFEO PREMIUM P 35 HM-HCH-HST
Категорія		I2H, I3P, I2E6, I2E5, I2L3P, I2H3P, I2EL3P, I2E63P					
Тип димоходу		C13(X), C33(X), C43(X), C53(X), I2H3P, I2EL3P, I2E63P					
Тиск газу на вході (природний газ-G20)	Мбар	20					
Тиск газу на вході (LPG-G31)	мбар	37/50					
Потужність-Ефективність							
Мін. потужність нагріву (теплова потужність) - (60°С мін.)	кВт	5,6	5,6	5,6	6,4	6,9	8
Макс. потужність нагріву (теплова потужність) - (60/60°С)	кВт	14,1	20,2	24,5	28	30	35
Мін. потужність нагріву (теплова потужність) - (30°С мін.)	кВт	6,7	6,7	6,7	7,7	8,3	9,6
Макс. потужність нагріву (теплова потужність) - (60/30°С)	кВт	15	22,2	26	29,6	31,7	37
Мін. теплове навантаження (Qn)	кВт	6,2	6,2	6,2	7,2	7,7	9
Макс. теплове навантаження (Qn)	кВт	14,5	20,7	25,2	28,7	30,8	35,9
DHW макс. теплове навантаження (Qn)	кВт	25,2	25,2	27,2	31,5	33,5	35,9
Ефективність (80/60°С Макс.)	%	97,50%	97,50%	97,50%	97,50%	97,50%	97,50%
Ефективність (30°С Повернення)	%	107,50%	107,50%	107,50%	107,50%	107,50%	107,50%
Інформація ERP							
Клас енергоспоживання сезонного опалення приміщень		A	A	A	A	A	A
Клас енергоефективності побутових вод / Профіль навантаження		A/XL	A/XL	A/XL	A/XL	A/XL	A/XL
Номинальна теплова потужність (Prated)	кВт	14,1	20,2	24,5	28	30	35
Енергоефективність сезонного опалення	%	92	92,11	92,21	92,71	92,03	92,85
Енергоефективність користувацької води	%	90,7	90,7	83,6	83,9	82,8	82,8
Рівень шуму	дБ(А)	44	46	47	49	50	52
Ефективність в номінальній тепловій потужності в режимі високої температури (η _h)	%	87,9	87,9	87,9	87,9	87,9	87,9
ККД при 30% від номінальної теплової потужності при низькотемпературному режимі (η _l)	%	97,2	97,2	97,2	97,7	97,5	97,6
Повне навантаження макс.	кВт	0,025	0,035	0,04	0,04	0,056	0,066
Часткова навантаження мін.	кВт	0,012	0,012	0,012	0,012	0,013	0,013
Режим очікування	кВт	0,004	0,004	0,005	0,004	0,004	0,004
Теплова втрата в режимі очікування	кВт	0,065	0,065	0,065	0,065	0,065	0,065
Рівень викидів NOx	mg/kWh	33,35	38,06	32,27	21,29	37,4	25,05
Щоденне споживання електроенергії (Q _{elec})	кВт·h	0,2	0,2	0,21	0,22	0,24	0,212
Щоденне споживання газу (Q _{fuel})	кВт·h	23,072	23,072	23,767	22,8	23,021	21,505

Споживання газу							
Природний газ (Мін.- Макс. потужність)	м³/г	0,65-1,53	0,65-2,2	0,65-2,65	0,75-3,02	0,81-3,25	0,94-3,79
Пропан (Мін.- Макс. потужність)	кг/г	0,51-1,2	0,51-1,7	0,51-1,98	0,59-2,26	0,63-2,46	0,74-2,87
Клас NOx		6	6	6	6	5	6
Центральне опалення							
Мін. тиск води	бар	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Макс. тиск води	бар	3	3	3	3	3	3
Діапазон гарячої води (опалення радіаторами)	°C	30-80	30-80	30-80	30-80	30-80	30-80
Діапазон гарячої води (підігрів опалення)	°C	30-45	30-45	30-45	30-45	30-45	30-45
Максимальний ліміт гарячий	°C	> 90	> 90	> 90	> 90	> 90	> 90
Гаряча побутова вода							
Мінімальний потік антизастигання	л/хв	2,5 (±10%)	2,5 (±10%)	2,5 (±10%)	2,5 (±10%)	2,5 (±10%)	2,5 (±10%)
Мінімальний закриваючий потік	л/хв	2,0 (±10%)	2,0 (±10%)	2,0 (±10%)	2,0 (±10%)	2,0 (±10%)	2,0 (±10%)
Максимальний потік	л/хв	10 ±15% (ΔT = 36,1°C)	10 ±15% (ΔT = 36,1°C)	12 ±15% (ΔT = 32,4°C)	12 ±15% (ΔT = 37,6°C)	14 ±15% (ΔT = 40,0°C)	14 ±15% (ΔT = 36,8°C)
Мін. тиск води	бар	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Макс. тиск води	бар	10	10	10	10	10	10
Діапазон гарячої води	°C	30-65	30-65	30-65	30-65	30-65	30-65
Максимальний ліміт гарячої води	°C	≥ 71	≥ 71	≥ 71	≥ 71	≥ 71	≥ 71
Загальне							
Електроенергія	VAC-Гц	230 VAC-50 Hz					
Споживання електроенергії (Макс.- Стандартний насос)	Вт	120	130	145	155	170	190
Споживання електрики (макс.- енергоефективний насос)	Вт	65	80	85	110	130	165
Клас захисту		IPX4D					
Розширюваний бак	л	8					
Вага (нетто)	Кг	31			32		34
Розмір (ВxШxГ)	Мм	678*410*288					
Інформація про довжину димоходу							
C13 – 60/100 Макс.	М	10	10	10	10	10	10
C13 – 80/125 Макс.	М	20	20	20	20	20	20
C33 – 60/100 Макс.	М	10	10	10	10	10	10
C33 – 80/125 Макс.	М	20	20	20	20	20	20
C43 – 60/100 Макс.	М	10	10	10	10	10	10
C53 – 60/100 Макс.	М	10	10	10	10	10	10
C83 – 80/80 Макс.	М	28	28	28	28	28	28
C83 – 80/80 Мін.	М	3	3	3	3	3	3
B23 – 80 Макс.	М	28	28	28	28	28	28
B33- 60/100 Макс.	М	10	10	10	10	10	10
Величина відпрацьованого газу							
Коефіцієнт CO2 (@ макс.-G20)	%	9,2 ± 0,2	9,2 ± 0,2	9,3 ± 0,2	9,5 ± 0,2	9,5 ± 0,2	9,5 ± 0,2
Коефіцієнт CO2 (@ мін.-G20)	%	8,7 ± 0,2	8,7 ± 0,2	8,7 ± 0,2	8,9 ± 0,2	8,9 ± 0,2	8,9 ± 0,2
Коефіцієнт CO2 (@ макс.-G31)	%	10,4 ± 0,2	10,4 ± 0,2	10,4 ± 0,2	10,6 ± 0,2	10,6 ± 0,2	10,6 ± 0,2
Коефіцієнт CO2 (@ мін.-G31)	%	9,6 ± 0,2	9,6 ± 0,2	9,6 ± 0,2	9,9 ± 0,2	9,9 ± 0,2	9,9 ± 0,2
Лінійний бойлер (лінійний для HST)							
Робочий діапазон	°C	30-65	30-65	30-65	30-65	30-65	30-65

5.5. Схема мережі

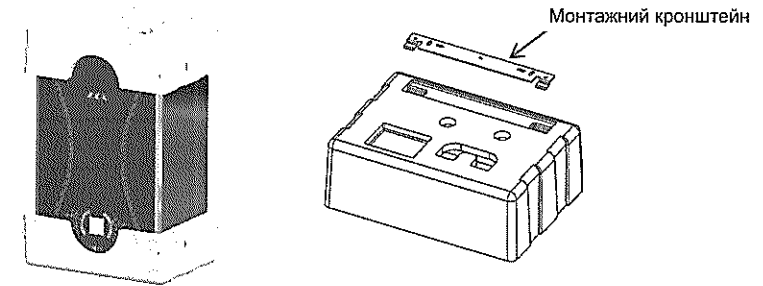


6- УПАКОВКА



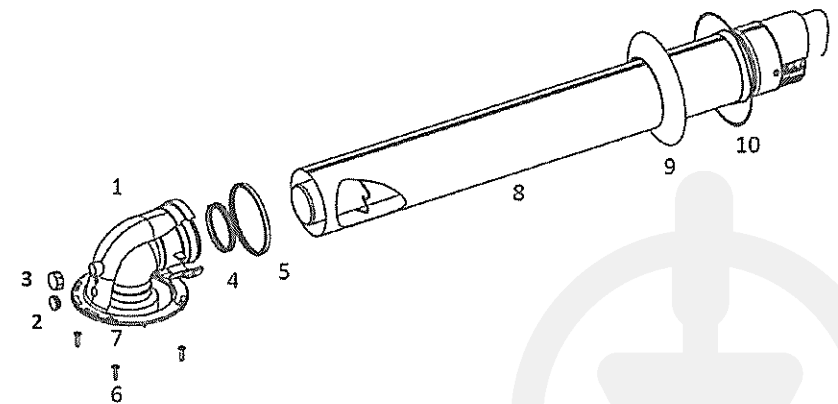
УВАГА: Слід звернути увагу на попередження на картонній упаковці при транспортуванні та зберіганні обладнання. Не зберігати обладнання в горизонтальному положенні.

- Обладнання поставляється в картонній коробці з нижнім і верхнім пінополістиролом 735 x 345 x 490 мм (ВхШхД).



Зображення 4

- Необхідні для монтажу обладнання деталі (настінний кронштейн, 5 ущільнювачів, 2 дюбелі і кріпильні гвинти для підключення води і газу), розміщені в верхньому пінополістиролі. Інструкція по експлуатації знаходиться між верхнім пінополістиролом і котлом.
- В окремій від обладнання картонній коробці поставляється комплект герметичного димовідводу. Наведені нижче комплектуючі стандартного комплекту димовідводу. (Зображення5).



Зображення 5

1-Коліно 90°	6- Фланцеві гвинти
2- Заглушка для відпрацьованого газу	7- Защільнювальна прокладка для фланців
3- Заглушка повітрязабірника	8- Димохідний термінал
4- Защільнювальна прокладка Ø60	9- Внутрішній настінний з'єднувальний фланець
5- Защільнювальна прокладка Ø100	10- Зовнішній настінний з'єднувальний фланець (EPDM)

Таблиця 3

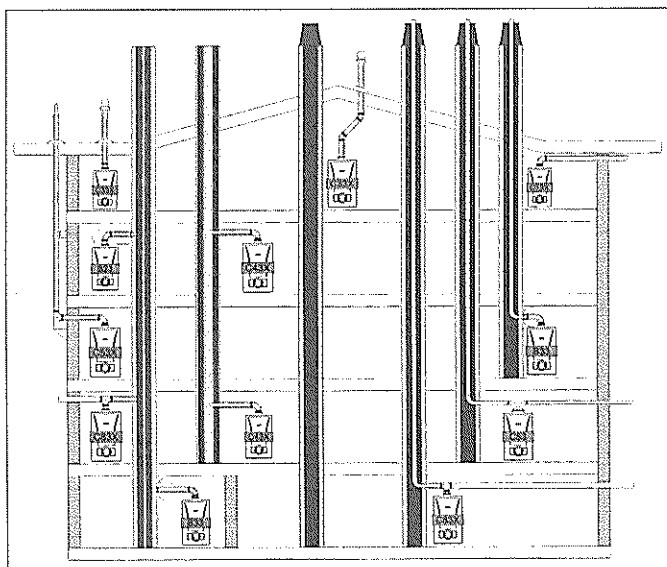
7- ДИМОХІД

7.1. Довжина димоходів

Для забезпечення ефективної і правильної роботи обладнання, з'єднання димових газів між котлом і виводом димоходу, повинні виконуватися з використанням оригінальних компонентів, спеціально призначених для конденсаційних котлів. Неконденсуючі труби і компоненти димових газів не використовуються для транспортування газів, що відходять з конденсаційних котлів. У горизонтальних концентричних димових трубах, труба вихлопного газу (внутрішня труба), звернена назовні, повинна бути нахилена вгору, а труба свіжого повітря (зовнішня труба) повинна бути нахилена вниз. Коли оригінальний комплект димоходів встановлюється паралельно землі, труба для відпрацьованого газу автоматично нахилиється вгору.

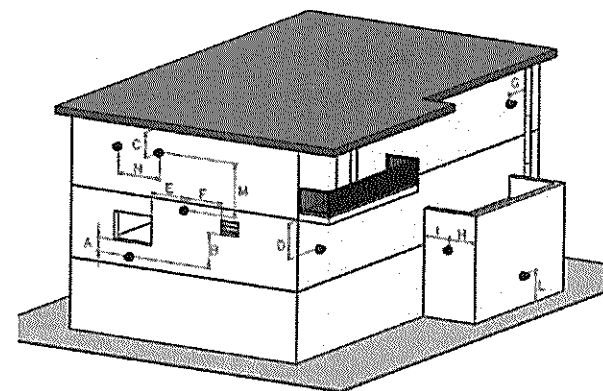
Для кожного коліна 90° еквівалентна довжина 1 метр
Для кожного коліна 45° еквівалентна довжина 0,5 метрів

7.2. Типи димоходів



Зображення 6

7.3. Відстань для розміщення виходу димоходів



Зображення 7

ВІДСТАНІ ДЛЯ МІСЦЯ РОЗТАШУВАННЯ (см)

ПОЗИЦІЯ	ВІДСТАНЬ (см)		ВІДСТАНЬ (см)
A-Під вікном	60	G-Поруч з вертикальною або горизонтальною трубою	60
B-Під вентиляційним отвором	60	H-Відстань від зовнішнього кута будівлі під вентиляційним виходом	30
C-Під дощовим каналом	30	I-Відстань від внутрішнього кута будівлі	100
D-Під балконом	30	L-Від підлоги або покриття	180
E- Під вікном	40	M-Вертикальна відстань двох виходів димоходу	150
F- Під вентиляційним отвором	60	N- Горизонтальна відстань двох виходів димоходу	100

Таблиця 4

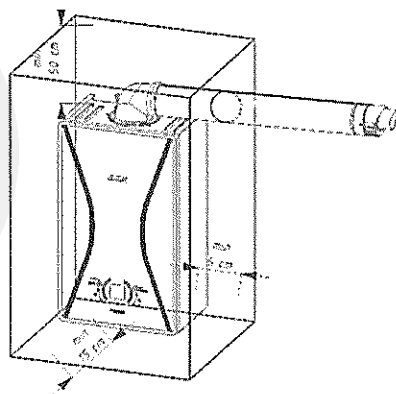
8- УСТАНОВКА

8.1. Визначення місця установки обладнання

Відстані, які повинні бути навколо обладнання, необхідні для монтажу обладнання, а також обслуговування, догляду та ремонту, встановлюються відповідно до деяких обмежень, встановлених «TSE» та уновнованими газовими компаніями і повинні відповідати даним, наведеним на зображенні 8.

Зображення8:Вказує мінімальні відстані зверху і з боків обладнання (розміри дані в см).

Для правильного виконання технічного обслуговування котла рекомендується виконувати збірку відповідно до нижче зазначеними мінімальними відстанями. Положення котла повинно бути перевірено відповідно до технічних правил.



Зображення 8



ІНФО - Обладнання не можна використовувати на висоті понад 2000 м над рівнем моря.



ІНФО - Під час проведення сервісного обслуговування відсутня потреба в знятті бічних панелей. Мінімальні зазори в 50 мм наведені з урахуванням частки можливої заміни листа бічної панелі.



ІНФО - Не встановлювати котел в місці, де він буде піддаватися впливу прямих сонячних променів. Сонячні промені з часом можуть викликати зміну кольору зовнішньої поверхні вашого обладнання.



ІНФО - Температура в приміщенні, де встановлюється котел, повинна бути в діапазоні 5 - 35°C

У зв'язку з тим, що температура зовнішньої поверхні обладнання не перевищує 85 °C при максимальній потужності нагріву, ніяких спеціальних заходів захисту від горючих будівельних матеріалів і компонентів не потрібно.

8.2. Експлуатація незалежно від повітря середовища (тип С)



НЕБЕЗПЕКА: Розташування вашого конденсаційного котла і з'єднання димоходів повинні відповідати інструкціям, зазначеним уповноваженими органами «TSE».

Навіть у випадку, якщо котли типу С ізолювані від приміщення в якому знаходяться, на випадок витoku газу приміщення монтажу повинно відповідати інструкціям з вентиляції, встановленим «TSE» і уповноваженими газовими організаціями.



НЕБЕЗПЕКА: Категорично забороняється закривати вентиляційний вихід. Вихід димоходу і вихід відпрацьованого газу повинні виходити в зовнішнє середовище, що забезпечує безперебійний викид.

- При визначенні виходу димоходу слід дотримуватися інструкції, визначені «TSE» і уповноваженими газовими організаціями.
- У разі застосування горизонтального комплекту димоходу конденсаційного котла, з'єднання димоходу повинно бути встановлено таким чином, щоб дозволяти конденсатної воді повертатися назад обладнання під нахилом 2 або 3 вгору.



ІНФО • Внутрішня сторона труби відходить газу конденсаційного котла завжди волога.

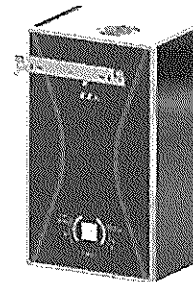


ІНФО • У холодну або дощову погоду водяна пара у відпрацьованому газі може конденсуватися при виході з димоходу.

8.3. Кріплення до стени

Після визначення місця для монтажу котла;

- Використовуючи монтажний шаблон (стор. 30-32) в інструкції з експлуатації обладнання, відзначаються місця кріплення настінного кронштейна і кріпильних гвинтів монтажного кронштейна.
- Після просвердлення зазначених місць, настінний кронштейн і монтажний кронштейн кріпляться до стіни за допомогою дюбеля і кріпильних гвинтів, що знаходяться в упаковці обладнання.
- Наостанок котел розміщується шляхом надягання, розташованого на задній стороні котла монтажного кронштейна на гачки, розташовані на монтованому до стіни кронштейні.



Зображення 9



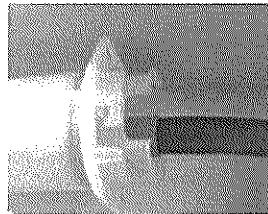
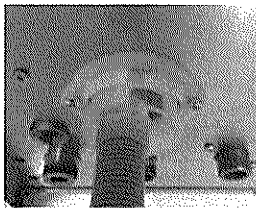
9- З'ЄДНАННЯ

9.1. Відведення конденсату



У конденсаційних котлах при згорянні газу утворюється конденсат. Кількість конденсату змінюється в залежності від умов експлуатації обладнання. При витраті 1 м3 природного газу виходить не більше 1,7 літра конденсатної води.

- Конденсатна вода підключається до дренажу за допомогою пластикового шланга, прикріпленого до кінця сифона. Рекомендується використовувати поставляється з обладнанням зливний шланг. Рекомендується закріпити шланг за допомогою 1 кріплення для кабелю.
- Якщо зливний шланг повинен бути підключений до дренажної труби зовні будівлі, при необхідності слід виконати ізоляцію для запобігання замерзання шланга.
- Шланг для зливу конденсату і проміжні фітинги повинні бути виготовлені з пластику.
- Для забезпечення хорошого потоку в зливному шлангу, всі горизонтальні з'єднання шланга повинні бути виконані з ухилом вниз під кутом не менше 3°.



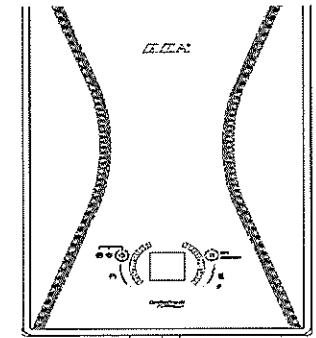
Зображення 10

9.2. Підключення труб для газу та води

Підключення води і газу виконується за допомогою ніпелів між настінним монтажним кронштейном і котлом.

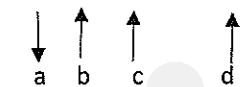
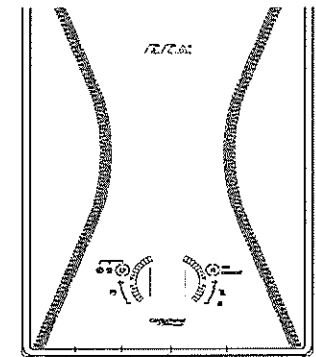
9.2.1. Модель НМ

- a) Труба опалення 3/4" лінія подачі (гаряча)
 - b) Труба побутової води 1/2" лінія виходу (гаряча)
 - c) Лінія входної газової труби 3/4"
 - d) Труба побутової води 1/2" лінія входу (холодна)
 - e) Труба опалення 3/4" лінія повернення (холодна)
- Клапани з відповідними діаметрами слід встановлювати у водопроводах і газопроводах. Крім того, грязеуловитель встановлюється у входній водопровідній трубі (1/2 ") і зворотній лінії опалення (3/4").
- Виходить з клапана безпеки 3 бари, слід підключити до лінії відведення відпрацьованої води.
- З'єднання між обладнанням і внутрішньої газової лінією виконується за допомогою гнучкого з'єднувача (гнучкої труби).



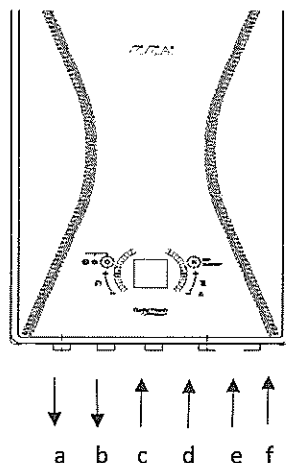
9.2.2. Модель НСН

- a) Труба опалення 3/4" лінія подачі (гаряча)
- b) Труба для наповнення води 1/2 "
- c) Труба лінії подачі газу 3/4"
- d) Труба опалення 3/4" лінія повернення (холодна)



9.2.3. Модель HST

- a) Труба опалення 3/4" лінія подачі (гаряча)
- b) Труба бойлера 1/2" лінія виходу (гаряча)
- c) Труба лінії подачі газу 3/4"
- d) Труба бойлера 1/2" лінія входу (холодна)
- e) Труба для наповнення води 1/2 "
- f) Труба опалення 3/4" лінія повернення (холодна)



9.3. Електричне підключення

Котел повинен бути підключений до заземленої розетки, яка забезпечує напругу 230 В змінного струму при частоті 50 Гц. Виниклі через коливання напруги і частоти поломки материнської карти не входять в гарантію. З цієї причини рекомендується використовувати регулятор напруги.



НЕБЕЗПЕКА: При виконанні електричного підключення обладнання слід переконатися, що в лінії електропередачі немає абсолютно ніякої напруги.



НЕБЕЗПЕКА: У разі пошкодження кабелю живлення, він повинен бути замінений виробником, уповноваженим сервісом або персоналом відповідної кваліфікації.



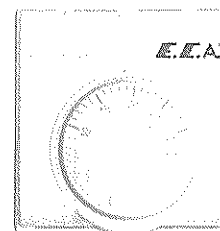
УВАГА: При електромонтажі підключення котла слід використовувати біполярний запобіжник на 2 А з мінімальним контактним отвором 3мм.



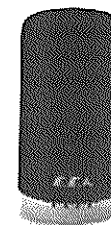
УВАГА: Діаметр проводки (включаючи ізоляцію) для установки обладнання повинен бути не менше 14 мм, а діаметр використовуваної труби - не менше 16 мм.

9.4. Кімнатний термостат

Для забезпечення контролю опалення приміщення можна використовувати один з кімнатних термостатів, сумісних з нашим обладнанням.



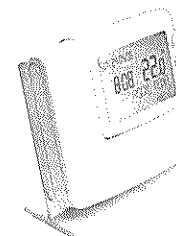
Кімнатний термостат
«E.C.A.» On/Off
T6360
7006901312



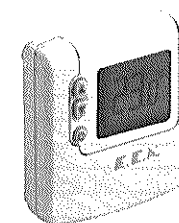
Смарт кімнатний
термостат «E.C.A.».
Котел-кондиціонер
7006907804



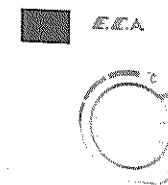
Смарт комплект
для котла «E.C.A.»
7006907531



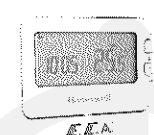
Цифровий безпроводовий кімнатний
термостат програмований «E.C.A.»
CM727
7006902046



Цифровий кімнатний
термостат «E.C.A.»
Honeywell IDT90
7006902502



Безпроводовий кімнатний
термостат «E.C.A.» On/Off
7006907522
Проводовий кімнатний
термостат «E.C.A.» On/Off
7006907519



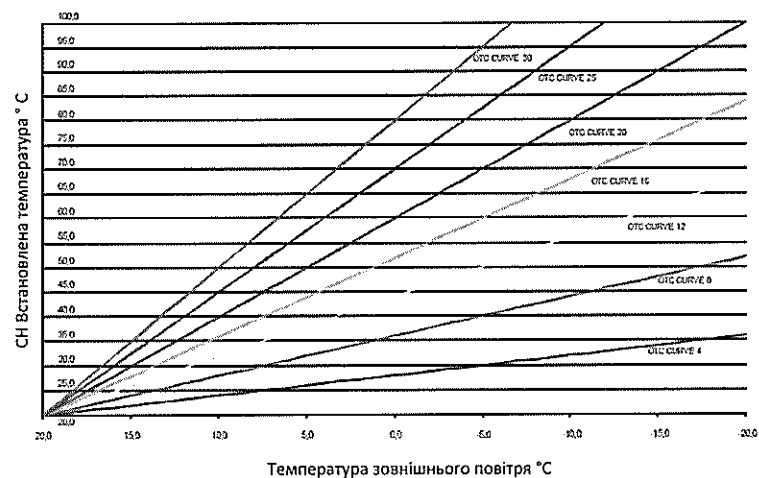
Цифровий кімнатний термостат
програмований «E.C.A.»
CM707
7006901313
Безпроводовий
7006901501

9.5. Датчик зовнішнього повітря

З'єднання на задній панелі управління використовуються для підключення датчика зовнішнього повітря (див. 9.6 виконання підключень контролера)

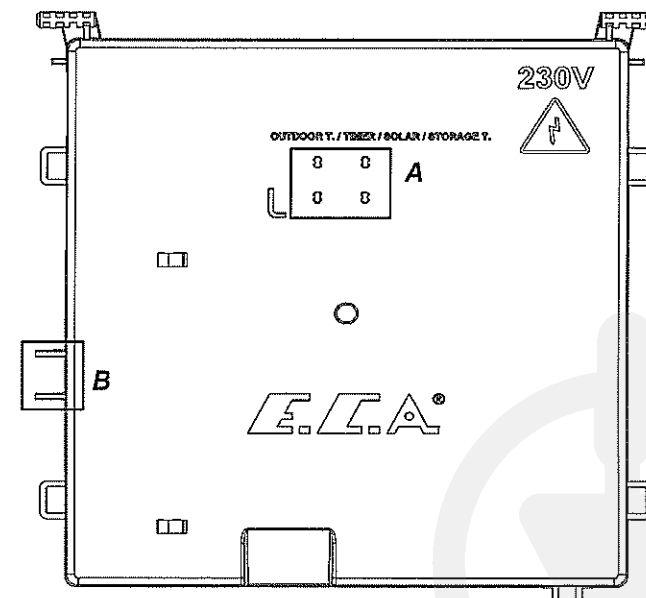
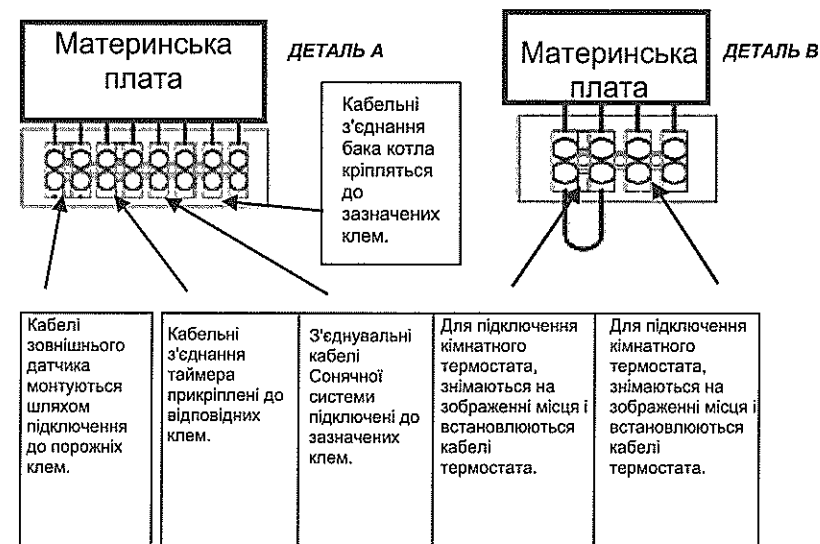


- Опціонально може поставлятися відповідно до моделей котлів.
- Залежно від температури зовнішнього повітря регулює температуру води, що подається з котла.



Зображення 15

9.6. Підключення контролера



- У котлах «E.C.A.» слід використовувати тільки кімнатні термостати, схвалені уповноваженим сервісом. В іншому випадку це може призвести до несправності обладнання. У таких випадках відповідальність не приймається

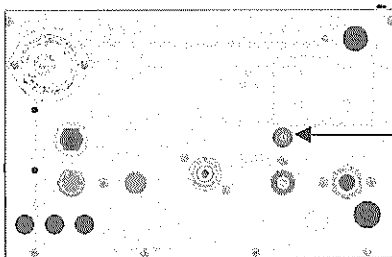


Установка кімнатного термостата, датчика зовнішнього повітря або таймера повинна виконуватися уповноваженим сервісом «E.C.A.». Для активації кімнатного термостата, уповноваженим сервісом «E.C.A.» здійснюється авторизація з використанням пароля.

10- ПЕРШИЙ ЗАПУСК, ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ВИМИКАННЯ ОБЛАДНАННЯ

10.1. Перший запуск, заповнення водою трубопроводу і котла

- Перш за все, проводиться електричне підключення котла. Електричне підключення пристрою повинно бути підключено до заземленої розетки, яка може забезпечити достатню напругу (230 В змінного струму, 50 Гц) для обладнання.
- Відкриваються всі клапани радіаторів.
- Лінії подачі і повернення котла повинні бути відкриті. Будь ласка, перевірте.
- Після цих дій повільно відкривається наповнювальний клапан і проводиться наповнення водою. Наповнення триває до тих пір, поки на РК-дисплеї не буде відображено значення тиску води 1,5-2 бар і потім клапан наповнення закривається.
- Якщо тиск води підніметься вище 0,8 бар, на екрані РК-дисплея з'явиться текст «AP», і прилад переключиться в режим автоматичного скидання повітря. В цьому випадку, до того, як натиснути на кнопку "обнулення", слід дочекатися завершення режиму AP, який триває 160 секунд.
- Регулярно перевіряйте тиск води в манометрі і переконайтеся, що воно становить від 1,5 до 2 бар в холодному стані системи.
- Якщо тиск часто падає, то в системі є витік води. В цьому випадку необхідно викликати сантехніка.



Кран наповнення

Зображення 17



УВАГА: Завжди закривайте клапан наповнення водою, так як водопровідна вода може витікати і завдати шкоди навколишньому середовищу.

- Для того, щоб випустити повітря з опалювальної мережі, необхідно послабити кран для випуску повітря радіатора і випустити повітря до моменту, коли піде вода. Дана дія відбувається для всіх радіаторів.
- Тиск повторно перевіряється на РК-дисплеї. Клапан для подачі води відкривається і знову наповнюється до рівня 1,5-2 бар.
- Всі клапани скидання повітря з радіатора перевіряються на наявність повітря в системі опалення. Для ефективного опалення все повітря відводиться з усієї мережі.
- Відключається і заново включається електроживлення обладнання і очікується активування і завершення режиму AP.
- Наостанок слід перевірити радіатор і водопровідні труби на наявність витоків



УВАГА: Для того, щоб уникнути кальцифікації теплообмінника, крім водопровідної води не рекомендується використовувати колодязну воду, джерельну воду та іншу подібну природну воду.

- Відкрийте кран гарячої води і перевірте мережу побутової води. Перевірте на будь-які витoki у водопровідних трубах.
- Група димоходів повинна бути встановлена з використанням оригінальних деталей відповідно до інструкції.
- Газопровід повинен бути перевірений і відкритий уповноваженою газовою компанією. Після завершення всіх цих процедур необхідно викликати авторизований сервіс для введення пристрою в експлуатацію.
- Введення в експлуатацію пристрою повинно виконуватися авторизованим сервісом.
- Після закінчення введення в експлуатацію після установки пристрою, слід запросити у в авторизованого сервісу включення пристрою і надання інформації.

10.2. Експлуатація обладнання

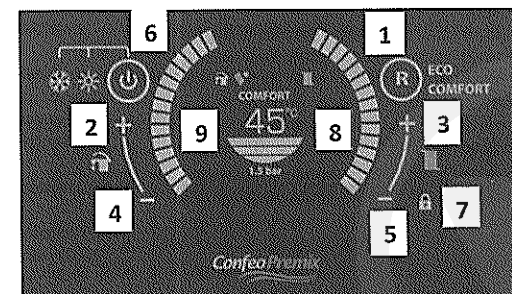
10.2.1. Відключення обладнання

Котел можна вимкнути натиснувши на кнопку включення/вимикання протягом 3 секунд (режим OFF). Яскравість екрану через 1 хвилину зменшиться на 75%. У режимі вимк функція захисту від замерзання залишається активною.

11- ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ

11.1. Функції кнопок

Елемент керування складається з відповідних елементів, як показано на малюнку нижче.



Кнопка номер 1: Кнопка скидання

Основні функції:

- Процедура виходу зі стану постійної помилки (EXX)
- Активація режиму ЕКО
- Активація режиму КОМФОРТ

При несправності обладнання код і опис несправності відображаються на екрані. Крім того, обладнання періодично подає звуковий сигнал. Існує 2 типи несправностей: постійна (EXX) і тимчасова (FXX) несправність. При виникненні постійної помилки (EXX), необхідно виправити помилку для того, щоб прибрати код помилки з екрану і забезпечити можливість обладнанню перейти в нормальний робочий режим шляхом натискання один раз на кнопку "Скинути". У разі тимчасової помилки (FXX) її не можна видалити з екрану РК-дисплея за допомогою кнопки «Скинути». При усуненні помилки, код помилки автоматично зникає з РК-дисплея. При роботі в комфортному режимі обладнання переключиться в економічний режим при одноразовому натисканні на кнопку "Скидання". Потім, після повторного натискання на кнопку «Скидання», обладнання переключиться в комфортний режим.

Кнопка номер 2: Кнопка збільшення температури в контурі подачі води

За допомогою кнопки підвищення температури нагріву води для побутового споживання, температуру води для побутового споживання можна підвищити до 65°C.

Кнопка номер 3: Кнопка підвищення температури нагріву опалювальної мережі

За допомогою кнопки підвищення температури в мережі опалення, температуру води для нагріву в контурі опалення можна збільшити до 80°C.

Кнопка номер 4: Кнопка зниження температури в мережі побутової води

За допомогою кнопки зниження температури нагріву води для побутового споживання, температуру води для побутового споживання можна знизити до 30°C.

Кнопка номер 5: Кнопка зниження температури нагріву мережі опалення

Кнопка зниження температури нагріву в мережі опалення, дозволяє знизити температуру води для нагріву в мережі опалення до 30°C.

Кнопка номер 6: Кнопка включення/вимикання і зміни літнього/зимового режиму

Основні функції:

- Включення і виключення обладнання
- Можливість встановити літній і зимовий режим

Кнопка номер 7: Кнопка блокування від дітей

Для активації кнопки блокування від дітей необхідно натиснути на кнопку протягом 5 секунд, після чого жодна сенсорна кнопка на екрані не виконує свою функцію. Для того, щоб скасувати блокування досить повторно натиснути на кнопку протягом 5 секунд.

Кнопка номер 8: Кнопка поступового регулювання температури перемикання опалювальної мережі

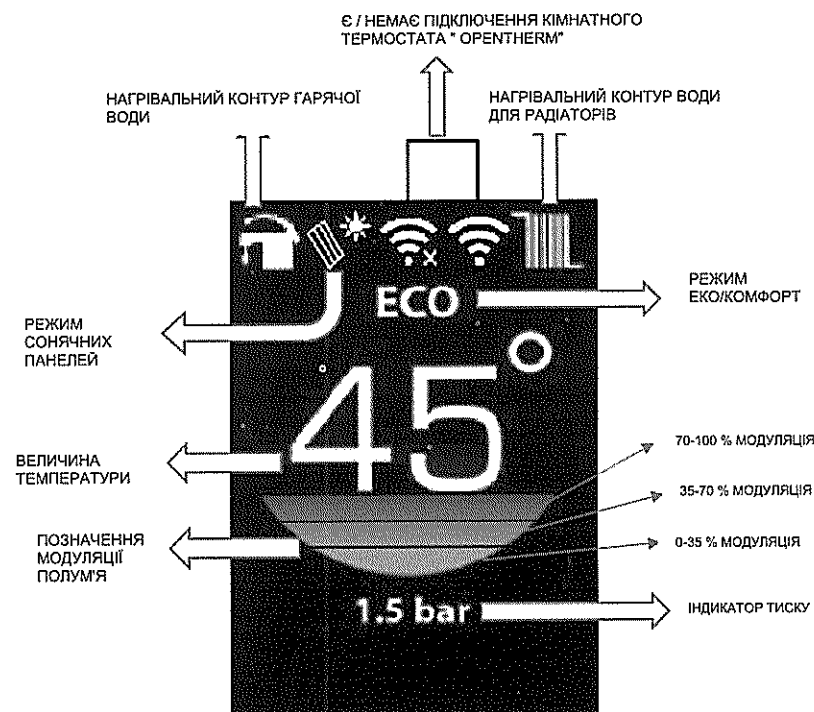
Кнопка поетапного регулювання температури мережі опалення дозволяє регулювати температуру води в мережі опалення від 30°C до 80°C.

Кнопка номер 9: Кнопка поетапного регулювання температури мережі побутового водопостачання

За допомогою кнопки поетапного регулювання температури гарячої води, можна регулювати температуру води в діапазоні від 30°C до 65°C.

11.2. РК-дисплей

На РК-дисплеї відображаються описані нижче зображення.



11.2.1. Знак полум'я

Якщо обладнання працює в діапазоні потужностей 0-35%, на дисплеї відображається 1-й рівень, якщо працює в діапазоні потужностей 35-70%, відображається 2-й рівень, при роботі з потужністю в діапазоні 70-100%, відображається 3-й рівень.

11.3. Робочі функції обладнання

11.3.1. Режим очікування (режим OFF)

Це режим, в якому обладнання може бути переведено в режим очікування. Коли обраний цей режим, вимоги до опалення та нагрівання води для побутового споживання не пред'являються. Щоб переключитися в режим викл., необхідно утримувати кнопку «b» (кнопка вибору положення) безперервно протягом 3 секунд. Режим активується, коли на екрані з'являється слово «OFF».

11.3.2. Режим скидання повітря (режим AP)

Це процес, який пристрій застосовує автоматично протягом 160 секунд для викиду повітря в установці центрального опалення. "AP" з'являється на дисплеї під час цього режиму. Циркуляційний насос працює протягом 15 секунд з кожних 20 секунд, і зупиняється на 5 секунд. Двигун триходового клапана також змінює положення між CH-DHW кожні 40 секунд. Нижче наведені випадки, коли застосовується даний режим.

- Коли пристрій включається в перший раз або після виключення і включення живлення
- Після обнулення при виникненні помилки перегріву (E03).
- Після усунення помилки високої температури (F40) або низького тиску води (F37).



Ніколи не натискайте "RESET" (ОБНУЛЕННЯ) під час роботи в режимі AP.

11.3.3. Зимовий режим - Опалення

У разі, коли знаходиться в режимі очікування обладнання переводиться в зимовий режим, котел нагріває воду в лінії до тих пір, поки не буде потрібна вода для побутового споживання. У зимовому режимі на РК-дисплеї одночасно відображаються значки крана і радіатора.

Коли в контурі опалення виникає запит на нагрівання, блимає значок радіатора (1 раз / секунду), значок води не блимає.

Коли з'являється запит на нагрівання води для побутового споживання, значок крана блимає (1 раз в секунду), значок радіатора залишається постійним. У цьому режимі температуру опалювального контуру можна регулювати в діапазоні 30-80 °C. Для використання при підпільному опаленні, температуру можна регулювати в діапазоні 30-45 °C.

11.3.4. Літній режим

У разі, коли обладнання переводиться в літній режим при положенні викл., пристрій буде відповідати тільки на запити підігріву побутової води. У літньому режимі на РК-дисплеї відображається значок крана, значка радіатора немає. Значок крана блимає (1 раз/секунду), коли є запит на нагрів води для побутового споживання. У цьому режимі температуру нагріву води для побутового споживання можна регулювати в діапазоні 30-65 °C.

11.3.5. Режим Комфорт

Стандартним режимом роботи обладнання є режим Комфорт. Можна перемикає між режимами Еко і Комфорт, натиснувши кнопку «Скидання». Коли режим Комфорт активний, на РК-дисплеї з'являється значок «Комфорт». Режим Комфорт призначений тільки для опалювального контуру. Це не впливає на лінію побутової води. У цьому режимі обладнання реагує на запити швидкого нагріву, працюючи з модуляцією.

11.3.6. Режим ЕКО

Можна перемикає між режимами Еко-Комфорт, натискаючи на кнопку «R». Коли активний режим ЕКО, на РК-дисплеї з'являється значок «Еко». Еко режим тільки для опалювального контуру. Це не впливає на водопровідну мережу. Пристрій економить паливо, працюючи в цьому режимі.

11.3.7. Режим нагадування про догляд



Це режим, який нагадує річний час обслуговування обладнання. Коли цей режим активний, на екрані з'являється напис «ASE», і обладнання без перебоїв задовольняє потребу в опаленні. Коли з'являється попередження «ASE», слід зв'язатися з уповноваженим сервісом «E.C.A.» для щорічного технічного обслуговування.

11.3.8. Режим захисту від морозу

У зимовий сезон, коли температура води в обладнанні падає нижче 6 °C, активується функція захисту від замерзання, і ваш пристрій продовжує працювати до тих пір, поки вихідна вода не підніметься до 15 °C. Щоб функція захисту від замерзання працювала, клієнту необхідно забезпечити і перевірити наведені нижче вимоги.

- Електроживлення обладнання обов'язково має бути відкрито.
- Газовий клапан і клапани радіатора повинні бути відкриті.
- Тиск води системи має відповідати вимогам
- Функція захисту від замерзання допомагає захистити ваше обладнання, але не захищає вашу внутрішню мережу.
- У випадках, коли обладнання не буде працювати в місцях, де існує ризик замерзання, необхідно злити воду або використовувати антифриз.

12- КОДИ ПОМИЛОК І ЇХ ЗНАЧЕННЯ

Код помилки	Тип помилки	Можлива причина	Рішення
E01	Помилка запалювання	Газ не надходить в котел.	1-Слід переконатися, що газовий клапан відкритий. 2- Слід перевірити наявність газу в мережі. 3- Натиснути на кнопку скидання. 4- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «E.C.A.».
E02	Сигнал помилкового полум'я	Виникає у випадках, якщо полум'я виявлено в пальнику з закритим газовим клапаном.	1-Натиснути на кнопку скидання. 2-Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «E.C.A.».
E03	Попередження про перегрів	Це відбувається, коли температура датчика вихідного або поворотного потоків перевищує 90 °C.	1-Слід переконатися, що хоча б 1 з водяних клапанів котла відкритий. 2- Натиснути на кнопку скидання. 3- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «E.C.A.».
E15	Помилка відхилення вимірювання температурних датчиків	Датчики температури можуть бути несправні.	1-Натиснути на кнопку скидання. 2-Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «E.C.A.».

E17	Помилка датчика температури зворотної води	Датчик температури зворотної води не виявив зміни температури.	1- Натиснути на кнопку скидання. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».
E18	Помилка датчика температури	Занадто швидка зміна температури датчика температури.	1- Натиснути на кнопку скидання. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».
E33	Помилка датчика температури зворотної води	Датчик температури зворотної води замкнутий або розімкнений	1- Натиснути на кнопку скидання. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».
E35	Помилка датчика температури подачі	Коротка замикання або обрив ланцюга датчика температури потоку	1- Натиснути на кнопку скидання. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».
E38	Помилка низького тиску води через 1 тиждень після останнього заповнення водою	Витік води у водопроводі або котлі	1- Натиснути на кнопку скидання. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».
E44	Помилка відкриття газового клапана	Газовий клапан може бути несправний.	1- Натиснути на кнопку скидання. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».
E64	Апаратна помилка 1	Специфічна помилка в обладнанні	1- Вимкніть і знову увімкніть пристрій. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після вимкнення та увімкнення пристрою, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».
E65	Апаратна помилка 2	Специфічна помилка в обладнанні	1- Вимкніть і знову увімкніть пристрій. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після вимкнення та увімкнення пристрою, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».
E80	Помилка тесту SwaP	Температура датчика температури зворотної води вище температури датчика води, що подається	1- Натиснути на кнопку скидання. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».
E82	Помилка втрати пелум'я (більше 12 послідовних втрат пелум'я)	Проблема виявлення пелум'я	1- Натиснути на кнопку скидання. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».
E83	Попередження про високу температуру димових газів (помилка F07 даєчі за останній місяць)	Проблема головного теплообмінника	1- Натиснути на кнопку скидання. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».
E98	Апаратна помилка 3	Специфічна помилка в обладнанні	1- Вимкніть і знову увімкніть пристрій. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після вимкнення та увімкнення пристрою, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».
E99	Апаратна помилка 4	Специфічна помилка в обладнанні	1- Вимкніть і знову увімкніть пристрій. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після вимкнення та увімкнення пристрою, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».

F05	Помилка зворотного зв'язку з вентилятором	Проблема з вентилятором або кабелем вентилятора	Звернутися в уповноважений сервіс «ЕС.А».
F07	Помилка перевищення температури димових газів	Виникає, коли температура димових газів перевищує 95°C.	Звернутися в уповноважений сервіс «ЕС.А».
F10	Помилка недостатньої циркуляції води	Закупореність трубопроводної мережі	Звернутися в уповноважений сервіс «ЕС.А».
F13	Помилка надмірних повторів скидання	Натискання більше 5 разів кнопки скидання протягом 1 години	Звернутися в уповноважений сервіс «ЕС.А».
F34	Низька напруга живлення	Зниження напруги живлення нижче 178 В	Звернутися в уповноважений сервіс «ЕС.А».
F36	Помилка частоти мережі	Проблема з мережею (електрикою)	1- Вимкніть і знову увімкніть пристрій. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після вимкнення та увімкнення пристрою, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».
F37	Помилка низького тиску води	Тиск води у водопроводі нижче 0,4 бар	1- Перевірити тиск води в опалювальній мережі. 2- Заповніть систему водою, поки тиск не досягне 1,5-2 бар (при тиску вище 0,8 бар пристрій вийде зі статусу помилки) 3- Перевірте клапани і сантехніку на герметичність. 4- Якщо проблема продовжується (або повторюється) Звернутися в уповноважений сервіс «ЕС.А».
F39	Помилка зовнішнього датчика	Зовнішній датчик може бути несправний	1- Натиснути на кнопку скидання. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».
F40	Помилка високого тиску води	Підвищення тиску води вище 2,9 бар	1-Перевірити тиск води в опалювальній мережі. 2-Відключити і знову включити електроживлення обладнання. 3- Якщо проблема продовжується (або повторюється) Звернутися в уповноважений сервіс «ЕС.А».
F41	Працює наповнення водою (автоматичне)	Проводиться операція автоматичного наповнення водою	Звернутися в уповноважений сервіс «ЕС.А».
F42	Не завершено наповнення водою (автоматичне)	Клапан наповнення водою може бути несправний або недостатній тиск води в мережі.	Звернутися в уповноважений сервіс «ЕС.А».
F43	Помилка низького тиску води після автоматичного заповнення водою	Клапан наповнення водою може бути несправний або недостатній тиск води в мережі.	Звернутися в уповноважений сервіс «ЕС.А».
F47	Помилка датчика тиску води	Датчик тиску води не підключений або відсутній контакт.	1- Натиснути на кнопку скидання. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».
F49	Помилка зв'язку з кліматичним термостатом	Кліматичний термостат несправний або проблема з підключенням.	1- Вимкніть і знову увімкніть пристрій. 2- Смикнути (обнулити) обладнання. 3- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «ЕС.А».

F50	Помилка датчика котла	Датчик котла може бути несправним.	1- Натиснути на кнопку скидання. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «Е.С.А.».
F51	Помилка сонячного датчика PT1000	Сонячний датчик PT1000 може бути несправним.	1- Натиснути на кнопку скидання. 2- Якщо помилка продовжується (або повторюється) після скидання, повідомте про це уповноваженому сервісу «Е.С.А.».
F52	Помилка датчика температури води для побутового споживання	Датчик температури гарячої води побутового споживання може бути несправним.	Звернутися в уповноважений сервіс «Е.С.А.».
F53	Помилка датчика температури димових газів	Коротко замикання або обрив ланцюга датчика температури димових газів.	Звернутися в уповноважений сервіс «Е.С.А.».
F81	Очікування тесту відхилення датчика температури	Датчики температури можуть бути несправні.	Звернутися в уповноважений сервіс «Е.С.А.».
F201	Помилка за'явки материнської плати з інтерфейсною платою	Можливі проблеми з платою або кабелем.	Звернутися в уповноважений сервіс «Е.С.А.».
ОЗНАЙОМЧІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОГЛЯД			
1	Ризик втрати палива	Оцінює втрату палива в стані пристрою.	Звернутися в уповноважений сервіс «Е.С.А.».
2	Ризик скидання води	Оцінює положення відкриття запобіжного клапана пристрою.	1- Схинути воду до тих пір, поки тиск води не досягне рівня 1,5-2 бар.
3	Низький ризик тиску води	Оцінює ситуацію витoku води з обладнання / мережі.	1- Звернутися в уповноважений сервіс «Е.С.А.».

Таблиця 5

13- КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОБЛАДНАННЯ

13.1. Інформація про безпеку котла та ефективне споживання електроенергії

Ізоляція вашого будинку надзвичайно важлива. У будинках з подвійним склінням з ізованими стінками втрати тепла зводяться до мінімуму, завдяки чому досягається значна економія енергії.

- Використання термостатичних клапанів в радіаторах гарантує, що температура в приміщенні залишається постійною або забезпечується економія.
- Закриття клапанів радіаторів і дверей в приміщеннях, які не будуть використовуватися протягом тривалого часу, знижує витрату палива.
- Якщо ви використовуєте програмний годинник разом з обладнанням, котел працює у встановлені вами години і споживає менше палива.
- При експлуатації котла разом з кімнатним термостатом забезпечує зменшення витрати палива і підтримання температури в приміщенні на відрегульованому рівні.
- Закривання верхньої і передньої частин радіатора предметами меблів негативно впливає на циркуляцію гарячого повітря, перешкоджає нагріванню повітря в навколишньому середовищі, і таким чином збільшуючи витрату палива.
- При необхідності залишити на ніч обладнання включеним, зниження температури води для обігріву радіаторів, забезпечить економію.
- У разі, якщо ви відчуваєте, що температура в приміщенні висока, то замість відкривання вікна необхідно закрити клапани радіаторів і зменшити температуру на кімнатному термостаті.

13.2. Закупорювання трубопроводу

- Як правило, в старих установках з залізними трубами закупорка виникає незабаром після першого введення в експлуатацію обладнання.
- У разі утруднення при установці в воду для установки слід додати інгібітор (Sentinel X400 і т. п.).

13.3. Очищення котла

Слід тримати в чистоті зовнішній корпус котла, протираючи його м'якою вологою тканиною. Не використовувати жорсткі, абразивні миючі засоби. Періодичне обслуговування комбайна протягом гарантійного періоду і після закінчення гарантійного періоду, один раз на рік перед зимовим сезоном, забезпечує безпечне використання, економить паливо і продовжує термін служби обладнання. Потрібний час обслуговування буде нагадуватися котлом автоматично. Періодичне технічне обслуговування повинно проводитися тільки уповноваженим сервісом «Е.С.А.». Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, щоб забезпечити довговічність і безпеку обладнання. «Е.С.А.» несе відповідальність за збитки, які можуть виникнути щодо обладнання, навколишніх предметів або живих істот в результаті несанкціонованого обслуговування сервісом або людьми.

13.4. Продовження терміну гарантії і зірки гарантії

13.4.1. Додаткова гарантія

Ви можете продовжити гарантійний термін вашого пристрою з 1 року до 3 років, скориставшись послугою «Плюс Гарантія» протягом 4 місяців з дати першого запуску вашого котла. У разі поломки вашого котла протягом додаткового гарантійного періоду (плюс 1, 2, 3) додаткова плата за оплату праці, запчастин та транспортні витрати не стягується. Загальне обслуговування котла проводиться уповноваженим сервісом «Е.С.А.» безкоштовно.

13.4.2. Зірки гарантії

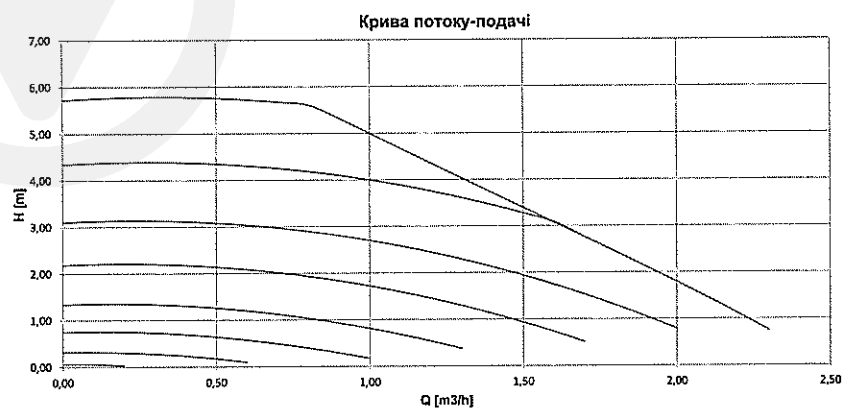
За бажанням, ви можете продовжити термін гарантії від 1 до 3-х років для надійно експлуатованих протягом усього часу котлів «Е.С.А.», термін гарантії яких закінчився. За допомогою договору про додаткову "гарантію зірки" терміном до 3-х років проводиться догляд за вашим котлом, термін гарантії якого закінчився, без стягнення плати за запасні частини, вартості роботи і проїзду. Щороку безкоштовно проводиться один загальний догляд за обладнанням. Крім того, протягом 3-х років ви отримаєте відповіді на ваші заявки, що надійшли на працюючу цілодобово нашу телефонну лінію 444 0 322 і таким чином буде забезпечено обслуговування вашого котла.

Примітка: Справжня гарантія працює для котлів терміном на більше 10 років і в регіонах, де використовується природний газ.

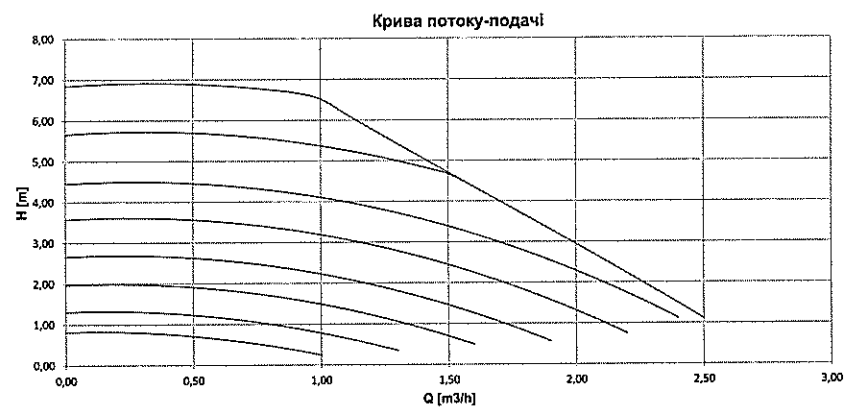
14- ДОДАТКИ

14.1. Висота подачі насоса-Крива характеристики потоку

15-60 (14-20-24-28-30 кВт)

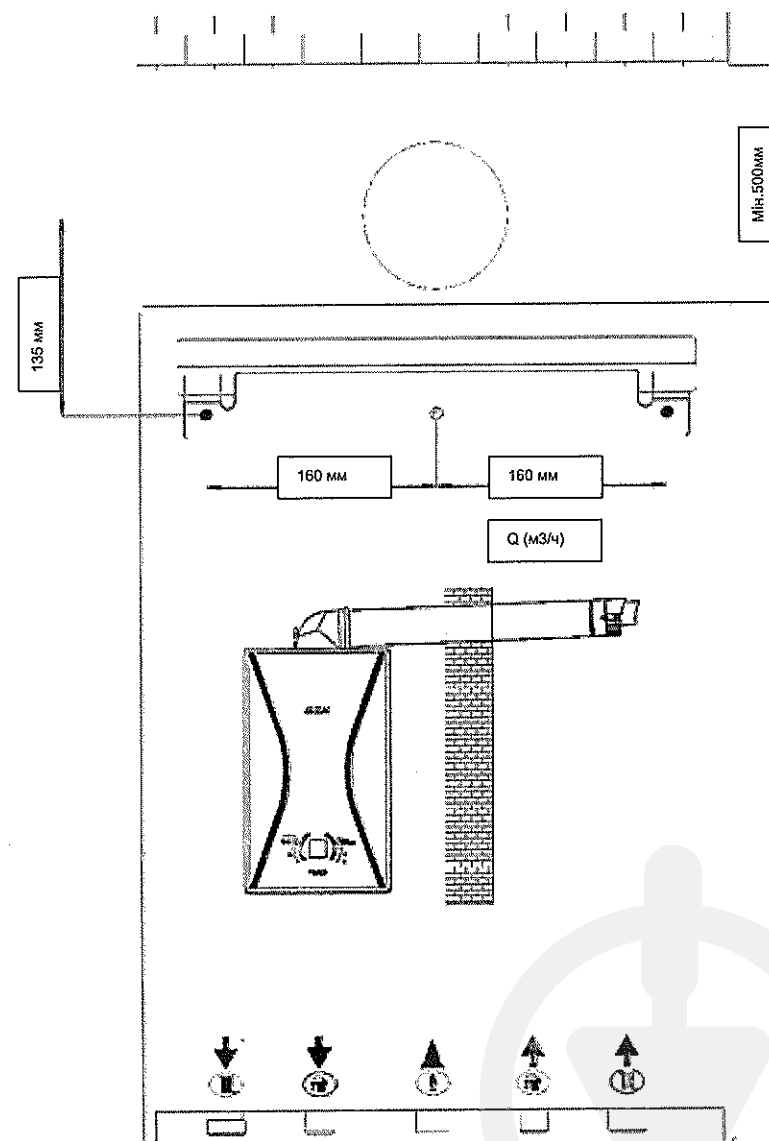


15-70 (35 кВт)

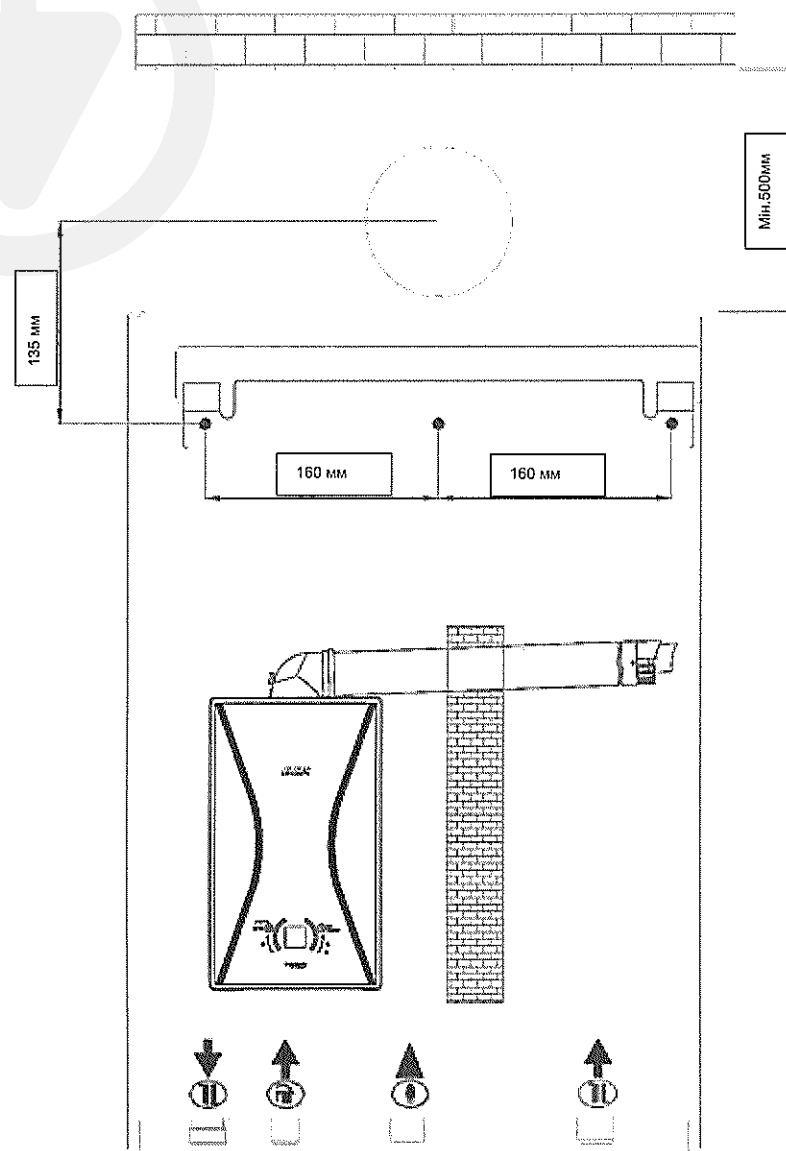


15- СХЕМА МОНТАЖУ

15.1. Модель НМ

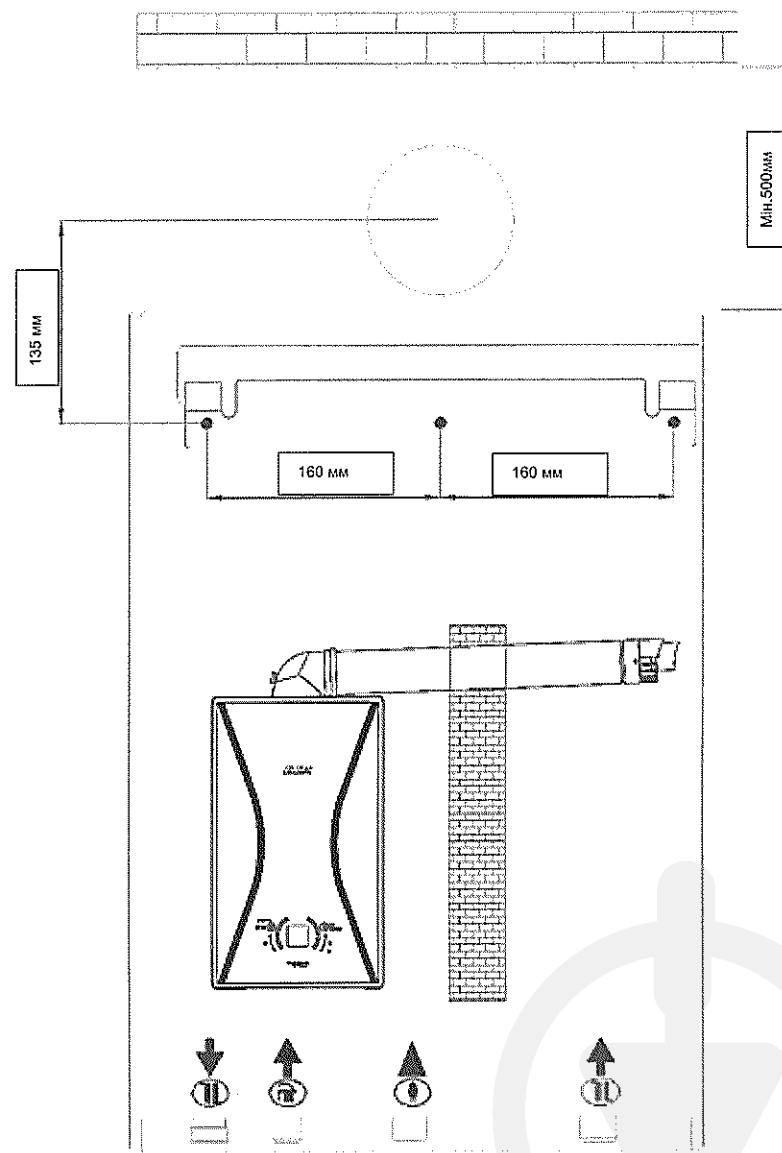


15.2. Модель НСН



36

15.3. Модель НСТ



37

16- ІНСТРУКЦІЯ ERP

ІНФОРМАЦІЙНІ КАРТИ ОБЛАДНАННЯ ТА РОЗРАХУНКИ ЕНЕРГЕТИЧНИХ ПОЗНАЧЕНЬ

16.1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОБЛАДНАННЯ

811/2013 Інформаційні карти для котлів згідно директив ЄС

Котел Confeo Premix P ERP		Одиниця	МОДЕЛЬ NM					
Назва постачальника або марки			E.C.A.					
Назва марки			Confeo Premix P 14 kW	Confeo Premix P 20 kW	Confeo Premix P 24 kW	Confeo Premix P 28 kW	Confeo Premix P 30 kW	Confeo Premix P 35 kW
Центральне опалення-теплові застосування			Медіум					
Клас енергії	Сезонне центральне опалення		A					
	Ефективність нагріву води для побутового споживання		A					
Профіль навантаження нагріву води			XL	XL	XL	XL	XL	XL
Номинальна потужність (P _{rated})		кВт	14,1	20,2	24,5	28	30	35
Річне споживання електроенергії	Калориферне опалення	кВтч	12267	17574	21315	24360	26100	30450
		GJ	44	63	76	87	94	109
Річне споживання електроенергії	Нагрівання побутової води	кВтч	44					
		GJ	18					
Енергоефективність	Сезонне центральне опалення	%	92	92,11	92,21	92,71	92,03	92,85
	Нагрівання побутової води	%	90,7	90,7	83,6	83,9	82,8	82,8
Рівень сили звуку L _{wa} закриті приміщення		Дб	44	46	47	49	50	52
Особливі запобіжні заходи при складанні, монтажі та обслуговуванні			Всі спеціальні запобіжні заходи при монтажі, збірці та обслуговуванні описані в інструкції з монтажу та обслуговування.					

Котел Confeo Premix P ERP		Jedinica	МОДЕЛЬ HCH-HST					
Назва постачальника або марки			E.C.A.					
Назва марки			Confeo Premix P 14 kW	Confeo Premix P 20 kW	Confeo Premix P 24 kW	Confeo Premix P 28 kW	Confeo Premix P 30 kW	Confeo Premix P 35 kW
Центральне опалення-теплові застосування			Медіум					
Клас енергії	Сезонне центральне опалення		A					
Номінальна потужність (Prated)		кВт	14,1	20,2	24,5	28	30	35
Річне споживання електроенергії	Центральне опалення	кВтч	12267	17574	21315	24360	26100	30450
		GJ	44	63	76	87	94	109
Енергоефективність	Сезонне центральне опалення	%	92	92,11	92,21	92,71	92,03	92,85
Рівень сили звуку Lwa закриті приміщення		дБ	44	46	47	49	50	52
Особливі запобіжні заходи при складанні, монтажі та обслуговуванні			Всі спеціальні запобіжні заходи при монтажі, збірці та обслуговуванні описані в інструкції з монтажу та обслуговування.					

РОЗРАХУНКИ ДЛЯ КОМПЛЕКТУ

Довідка про технічні характеристики комплекту для котлів із зазначенням енергоефективності обігріву приміщень комплекту

Довідка про технічні характеристики комплекту - Котли

Сезонне опалення приміщень енергоефективність котла

I - значення сезонної енергоефективності обігріву приміщень базового обігрівача приміщень, виражене в %.

Контроль температури

з довідки про технічні характеристики контролю температури

Клас I - 1%, клас II - 2%, клас III - 1,5%, клас IV - 2%, клас V - 3%, клас VI - 4%, клас VII - 3,5%, клас VIII - 5%

Додатковий котел

з довідки про технічні характеристики котла

Сезонне опалення приміщень енергоефективність (у %)

Сонячний внесок

з довідки про технічні характеристики сонячного пристрою

Розмір колектора (в м²)

Об'єм бака (в м³)

ККД колектора (в %)

Рейтинг бака
A* - 0,95, A - 0,91, B - 0,86,
C - 0,83, D - 0,81

$$('III' \times \text{Розмір колектора}) + 'IV' \times \text{Об'єм бака} \times 0,9 \times \text{ККД колектора} / 100 \times \text{Рейтинг бака} = \text{Сезонне опалення приміщень енергоефективність (у \%)}$$

III - значення математичного виразу: $294 \times (1 - \text{"Prated"})$, де "Prated" відноситься до об'єкта обігрівача приміщення.
IV - значення математичного виразу: $115 \times (1 - \text{"Prated"})$, де "Prated" відноситься до об'єкта обігрівача приміщення.

(1) Якщо рейтинг бака вище А, використовуйте 0,95

Додатковий тепловий насос

з довідки про технічні характеристики теплового насоса

Сезонне опалення приміщень енергоефективність (у %)

II. Коefіцієнти для зважування теплової потужності основних і додаткових обігрівачів комплекту зазначені в наступній таблиці.

Сонячний внесок і додатковий тепловий насос

оберть менше значення

$$0,5 \times \text{Сонячний внесок} \text{ OR } 0,5 \times \text{Додатковий тепловий насос} = \text{Сезонне опалення приміщень енергоефективність (у \%)}$$

Сезонне опалення приміщень Клас енергоефективності комплекту

Сезонне опалення приміщень Клас енергоефективності комплекту

☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
G	F	E	D	C	B	A	A*	A*	A*	A*
<30%	≥30%	≥34%	≥38%	≥45%	≥52%	≥62%	≥80%	≥98%	≥125%	≥160%

Енергоефективність комплекту товарів, передбаченого в цьому документі, може не відповідати його фактичній енергоефективності після установки в будівлі, оскільки на неї впливають додаткові фактори, такі як теплопотрати в розподільній системі та розміри товару відносно розмірів і характеристик будівлі.

Чи котел і додатковий тепловий насос встановлені з низькотемпературними тактовими опроміжувачами на 35°C?

з довідки про технічні характеристики теплового насоса

$$\text{7} + (50 \times \text{'II'}) = \text{\%}$$

Вага котлів

Psup / (Prated+Psup) ⁽¹⁾⁽²⁾	II, комплект без бака для зберігання гарячої води	II, комплект з баком для зберігання гарячої води
0	0	0
0,1	0,3	0,37
0,2	0,55	0,70
0,3	0,75	0,85
0,4	0,85	0,94
0,5	0,95	0,98
0,6	0,98	1
≥ 0,7	1	1

(1) Проміжні значення обчислюються шляхом лінійної інтерполяції між двома сусідніми значеннями.
(2) "Prated" відноситься до об'єкта обігрівача приміщення або комбінованого обігрівача.

2. 2 Довідки про технічні характеристики комплектуючих - Комбінований нагрівач (котла з тепловою насосом)

Водонагрівальна енергоефективність комбінованого обігрівача

Заявлений профіль навантаження: 1' %

Сонячний внесок

з довідки про технічні характеристики сонячного пристрою

Допоміжна електроенергія

$$(1.1 \times 1' - 10\%) \times 1'' - 1'' = + \text{ } \%$$

Водонагрівальна енергоефективність комплексу при середньому кліматі

3 %

Клас водонагрівальної енергоефективності комплексу при середньому кліматі

	G	F	E	D	C	B	A	A ⁺	A ⁺⁺	A ⁺⁺⁺
☐ M	<27%	≥27%	≥30%	≥33%	≥36%	≥39%	≥55%	≥100%	≥130%	≥163%
☐ L	<27%	≥27%	≥30%	≥34%	≥37%	≥50%	≥75%	≥115%	≥160%	≥188%
☐ XL	<27%	≥27%	≥30%	≥35%	≥38%	≥55%	≥80%	≥123%	≥160%	≥200%
☐ XXL	<28%	≥28%	≥32%	≥38%	≥40%	≥60%	≥85%	≥131%	≥170%	≥213%

Енергоефективність водяного опалення в умовах холоднішого і теплішого клімату

Холодніший: 3 - 0.2 x 2 = %

Тепліший: 3 + 0.4 x 2 = %

Енергоефективність комплексу товарів, передбаченого в цьому документі, може не відповідати його фактичній енергоефективності після установки в будівлі, оскільки на неї впливають додаткові фактори, такі як теплоізотри в розподільній системі та розміри товару відносно розмірів і характеристик будівлі.

1' - значення ефективності нагріву води комбінованим нагрівачем, виражене в %.

1'' - значення математичного виразу (220. Q_{ref}) / Q_{ponsol}, де Q_{ref} береться з Регламенту ЄС 811/2013, Таблиця 15 додатка VII, а Q_{ponsol} - з довідки про технічні характеристики сонячного пристрою для заявленого профілю навантаження M, L, XL або XXL комбінованого нагрівача.

1''' - значення математичного виразу (Q_{aux} 2,5) / (220. Q_{ref}), виражене в %, де Q_{aux} береться з довідки про технічні характеристики сонячного пристрою, а Q_{ref} з Регламенту ЄС 811/2013, додаток VII Таблиця 15 для заявленого профілю навантаження M, L, XL або XXL.



«EMAS MAKİNE SANAYİ A.Ş.»

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ АТ

ВИРОБНИК

EMAS MAKİNE SANAYİ A.Ş.

Organize Sanayi Bölgesi 3. Kısım Mustafa Kemal Bulvarı No: 1345030 MANİSA

Tel.: +90 236 2130021 Факс: +90 236 213 08 59 satis@emas.com.tr

УСТАНОВА ЗАТВЕРДЖЕННЯ: 0085-DVGW CERT GmbH ДБІ

Gastechnologisches Institut GmbH Freiberg

НАЗВА ПРОДУКЦІЇ: Конденсаційні котли «ECA»

ECA Condensing Gas Boilers

РОЗГЛЯНУТІ ТИПИ: CONFEO PREMIX 14-20-24-28-30-35 HM-HCH-HST DG
CONFEO PREMIX 14-20-24-28-30-35 HM-HCH-HST LPG

2016/426/AB GAR Регулювання газового обладнання ЄС/ EU Regulation on Appliances Burning Gaseous Fuels: 2016/426/EU, EN 15502-2-1

Положення про електрообладнання, розробленого на певні межі напруги (2014/35/AB) / Low Voltage Directive 2015/35/EU

EN60335-1, EN 60335-2-102

Регулювання електромагнітної сумісності 2014/30/AB

EN 55014-1, EN 55014-2, 61003-2, 61003-3, 61000-4-2, 61000-4-3, 61000-4-4, 61000-4-5, 61000-4-6, 61000-4-11

92/42/AT - Положення про вимоги ефективності нових водогрійних котлів на рідкому і газоподібному паливі

Нижче підписана наша компанія, заявляє, що вона спроектувала і виготовила пристрої, назва, тип і модель яких були визначені відповідно до відповідних стандартів, газовими паливниками ЄС і правилами ефективності водогрійних котлів ЄС в рамках звіту під номером B / 18/05/2697.

Вчинені зміни або неналежне використання сторонніми особами анулює дану декларацію.

Від імені виробника підписали:

Ім'я : ALİ YURTERİ
Посада : Директор систем якості
Підпис

ЕМЕК DOĞAN
Заступник генерального директора
Підпис